

30
60

Digital Padlock AX (Z5.PL)

Manual

09.07.2024

Simons  Voss
technologies

Inhoudsopgave

1.	Algemene veiligheidsinstructies	3
2.	Productspecifieke veiligheidsinstructies	6
3.	Beoogd gebruik.....	7
4.	Programmering	8
5.	Bediening.....	10
6.	Batterijvervanging	12
7.	Signalering	17
8.	Technische gegevens	18
8.1	Schaal tekeningen	20
9.	Verklaring van overeenstemming	23
10.	Hulp en verdere informatie	24

1. Algemene veiligheidsinstructies

Signaalwoord: Mogelijke onmiddellijke gevolgen van niet-naleving

WAARSCHUWING: Dood of ernstig letsel (mogelijk, maar onwaarschijnlijk)

VOORZICHTIG: Lichte letsel

LET OP: Materiële schade of storing

OPMERKING: Laag of nee



WAARSCHUWING

Geblokkeerde toegang

Door foutief geïnstalleerde en/of geprogrammeerde componenten kan de doorgang door een deur geblokkeerd blijven. Voor gevolgen van een geblokkeerde toegang tot gewonden of personen in gevaar, materiële of andere schade, is SimonsVoss Technologies GmbH niet aansprakelijk.

Geblokkeerde toegang als gevolg van manipulatie van het product

Als u het product zelf wijzigt, kunnen er storingen optreden en kan de toegang worden geblokkeerd door een deur.

- Vervang het product alleen wanneer dat nodig is en op de manier die in de documentatie wordt beschreven.

Batterijen niet inslikken. Verbrandingsgevaar door gevaarlijke stoffen

Dit product bevat lithium-knoopcellen. Als de knoopcel wordt ingeslikt, kunnen ernstige inwendige brandwonden optreden die binnen slechts twee uur de dood veroorzaken.

1. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
2. Als het batterijvak niet goed sluit, mag u het product niet meer gebruiken en moet u het uit de buurt van kinderen houden.
3. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een ander lichaamsdeel terecht zijn gekomen, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen.

Explosiegevaar door verkeerd type batterij

Het plaatsen van het verkeerde type batterij kan een explosie veroorzaken.

- Gebruik alleen de in de technische gegevens vermelde batterijen.



VOORZICHTIG

Brandgevaar door batterijen

De gebruikte batterijen kunnen bij verkeerde behandeling tot brand- of verbrandingsgevaar leiden.

1. Probeer niet de batterijen op te laden, open te maken, te verwarmen of te verbranden.
2. U mag de batterijen evenmin kortsluiten.

LET OP

Schade door elektrostatische ontlading (ESD) wanneer de behuizing open is

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door een elektrostatische ontlading.

1. Maak gebruik van ESD-conforme materialen (bijv. aardingsarmband).
2. Zorg dat u geaard bent voor werkzaamheden waarbij u met de elektronica in contact kunt komen. Gebruik hiervoor geaarde metalen oppervlakken (bijv. Deurposten, waterleidingen of verwarmingsbuizen).

Beschadiging door vloeistoffen

Dit product heeft elektronische en/of mechanische componenten die kunnen worden beschadigd door elk type vloeistof.

- Houd vloeistoffen uit de buurt van de elektronica.

Beschadiging door bijtende reinigingsmiddelen

Het oppervlak van dit product kan worden beschadigd door ongeschikte reinigingsmiddelen.

- Maak uitsluitend gebruik van reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor kunststof of metalen oppervlakken.

Beschadiging door mechanische impact

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door elk type mechanische impact.

1. Vermijd dat u de elektronica aanraakt.
2. Vermijd ook andere mechanische impact op de elektronica.

Beschadiging door verwisseling van de polariteit

Dit product bevat elektronische componenten die door verwisseling van de polariteit van de voedingsbron beschadigd kunnen worden.

- Verwissel de polariteit van de voedingsbron niet (batterijen of netadapters).

Storing van het gebruik door verbroken verbinding

Dit product kan onder bepaalde omstandigheden beïnvloed worden door elektromagnetische of magnetische storingen.

- Monteer of plaats het product niet direct in de buurt van apparaten die elektromagnetische of magnetische storingen kunnen veroorzaken (stroomschakelaars!).

Storing van de communicatie door metalen oppervlakken

Dit product communiceert draadloos. Metalen oppervlakken kunnen het zendbereik van het product aanzienlijk verminderen.

- Monteer of plaats het product niet op of in de buurt van metalen oppervlakken.



OPMERKING

Beoogd gebruik

SimonsVoss-producten zijn uitsluitend bedoeld voor het openen en sluiten van deuren en vergelijkbare voorwerpen.

- Gebruik SimonsVoss-producten niet voor andere doeleinden.

Storingen door slecht contact of verschillende ontladingen

Contactoppervlakken die te klein/vervuild zijn of verschillende ontladen accu's kunnen leiden tot storingen.

1. Gebruik alleen batterijen die zijn vrijgegeven door SimonsVoss.
2. Raak de contacten van de nieuwe batterijen niet met de handen aan.
3. Gebruik schone, vetvrije handschoenen.
4. Vervang daarom alle batterijen tegelijk.

Afwijkende tijden bij G2-sluitelementen

De interne tijdeenheid van de G2-sluitelementen heeft een technische tolerantie tot ± 15 minuten per jaar.

- Programmeer tijdkritische sluitelementen geregeld opnieuw.

Kwalificaties vereist

De installatie en inbedrijfstelling vereist gespecialiseerde kennis. Alleen getraind personeel mag het product installeren en in bedrijf stellen.

Verkeerde montage

Voor beschadiging van deuren of componenten als gevolg van verkeerde montage aanvaardt SimonsVoss Technologies GmbH geen aansprakelijkheid.

Aanpassingen of nieuwe technische ontwikkelingen kunnen niet uitgesloten worden en worden gerealiseerd zonder aankondiging.

De Duitse taalversie is de originele handleiding. Andere talen (opstellen in de contracttaal) zijn vertalingen van de originele instructies.

Lees en volg alle installatie-, installatie- en inbedrijfstellingsinstructies. Geef deze instructies en eventuele onderhoudsinstructies door aan de gebruiker.

2. Productspecifieke veiligheidsinstructies

LET OP

Mechanische beschadiging van de knop door obstakels

Wanneer de knop door de inbouwsituatie tegen de muur of andere voorwerpen kan slaan, is beschadiging mogelijk.

- Gebruik in een dergelijke inbouwsituatie een geschikte deurstopper.

Beschadiging door vocht bij buitengebruik

Vocht kan de elektronica beschadigen.

1. Wanneer u de cilinder buiten of bij hoge luchtvochtigheid (badkamer of wasruimte) wilt gebruiken, kies dan voor de WP-uitvoering.
2. Breng de profielcilinder behoedzaam aan om beschadiging van de O-ringen te voorkomen.

Beschadiging van de Digital Cylinder AX door ongeschikt gereedschap

Voor het openen van de kapjes en het demonteren van de Digital Cylinder AX is speciaal gereedschap nodig. Wanneer u ongeschikt gereedschap gebruikt, kunt u de Digital Cylinder AX beschadigen.

- Gebruik uitsluitend het afzonderlijk verkrijgbare speciale gereedschap van SimonsVoss (zie Toebehoren).

3. Beoogd gebruik

Het digitale hangslot is bedoeld om deuren of andere toegangen af te sluiten. Het hangslot mag alleen voor dit beoogde gebruik worden ingezet.

4. Programmering



OPMERKING

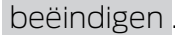
Vrij draaiend actieve/hybride Digital Cylinder AX alleen met verkorte reikwijdte

Bij vrij draaiende cilinders kunnen de uitleesknoppen bij geringe cilinderlengtes niet voldoende afstand hebben. Door de reikwijdte van de actieve technologie kan het radiosignaal per ongeluk ook door de tweede leesknop worden ontvangen.

1. Programmeer vrij draaiende cilinders met de SmartStick AX of de SmartCD.MP.
2. Zorg ervoor dat bij de programmering het verkorte bereik is geselecteerd (bij af fabriek als vrij draaiend geleverde cilinders standaard ingesteld).

Afwijzing van de eerste transponderactivering na de eerste programmering van AX-producten

Wanneer het eerste geactiveerde identificatiemedium na de eerste programmering een transponder is, kan de transponder eenmalig geweigerd worden en op de achtergrond worden gesynchroniseerd met het sluitelement. Daarna functioneren transponders zoals u gewend bent.

- ✓ LSM-software vanaf versie 3.5 geïnstalleerd.
 - ✓ LSM actief.
 - ✓ SmartStick AX, SmartCD.MP of SmartCD.G2 aangesloten (advies: SmartStick AX).
1. Kies het gewenste sluitsysteem uit. Ga hiervoor met de button  naar de eigenschappen van het sluitsysteem en selecteer met buttons  en  het gewenste sluitsysteem.
 2. Klik daarna op de button  om een nieuw sluitelement aan te maken.
↳ Het venster "Nieuwe sluiting" gaat open.
 3. Open het dropdownmenu ▼ **Bereik**.
 4. Selecteer de zone.
 5. Open het dropdownmenu ▼ **Sluitingstype**.
 6. Selecteer de invoer "AX cilinder".
 7. Vul de rest van het formulier in.
 8. Klik op de button .
↳ Het sluitelement is nu aangemaakt.
 9. Klik op de button .
↳ Het venster gaat dicht.
 10. Markeer in de matrix de invoer bij cilinder AX.
 11. Lijn uw programmeerapparaat uit.

**OPMERKING****Duur van de eerste programmering**

Bij de eerste programmering worden veel gegevens doorgegeven. De snelheid van de gegevensoverdracht is met een SmartStick AX of een SmartCD.MP merklijk hoger (en dus duurt het programmeren korter).

- Gebruik dus indien mogelijk een SmartStick AX of een SmartCD.MP voor de eerste programmering.

12. Open het contextmenu door met de rechtermuistoets te klikken op de invoer van de cilinder AX in de matrix.
13. Kies de vermelding **programmeren** uit.
14. Open het dropdownmenu ▼ **type**.
15. Selecteer de invoer "SmartCD Mifare" of "SmartCD".
16. Klik op de button **programmeren**.

**OPMERKING****Programmering met SmartStick AX**

De BLE-interface van de SmartStick AX heeft een groot bereik en bereikt meerdere sluitelementen tegelijk. Daarom moet de SmartStick AX eerst weten welk sluitelement hij moet programmeren.

- Tip meteen na het begin van de programmering met de SmartStick AX het sluitelement aan dat geprogrammeerd moet worden.

↳ De programmering begint.

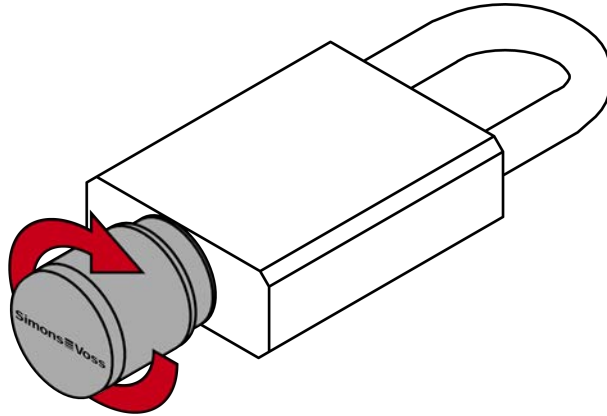
17. Wacht tot de programmering klaar is.

↳ Cilinder AX is geprogrammeerd.

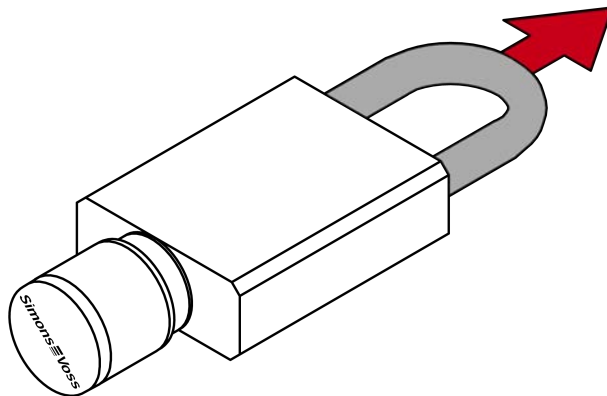
5. Bediening

Openen

1. Activeer uw identificatiemedium met de knop.
2. Draai de knop volledig tot de aanslag rechtsom.
↳ Beugel ontgrendeld.



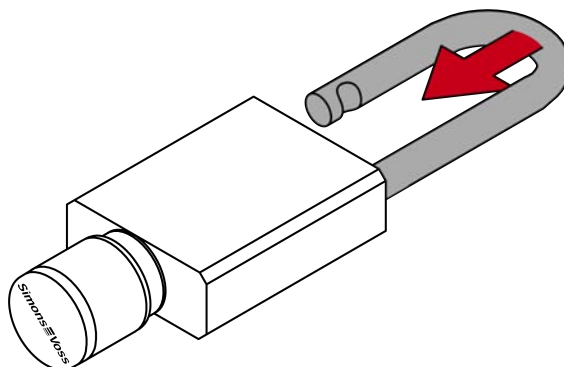
3. Maak de beugel open.



- ↳ Hangslot geopend.

Sluiten

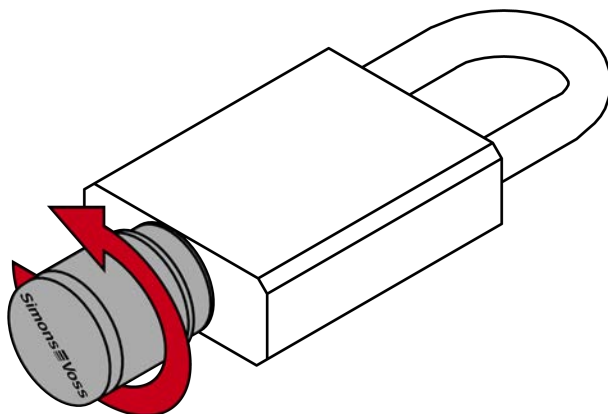
1. De beugel sluiten.
↳ SL-uitvoering: beugel klikt automatisch vast.



2. Alleen voor ML-uitvoering: activeer uw identificatiemedium bij de knop.

3. Alleen voor ML-uitvoering: draai de knop volledig tot de aanslag links-om.

↳ Beugel vergrendeld.



4. Controleer de juiste sluiting.

↳ Hangslot vergrendeld.

6. Batterijvervangning



OPMERKING

Storing van het batterijcontact door een laagje vet.

Wanneer u batterijen aanraakt, blijft er een dun laagje huidvet achter op de batterijen. Dit laagje vermindert het contact tussen de elektronica en de batterijen.

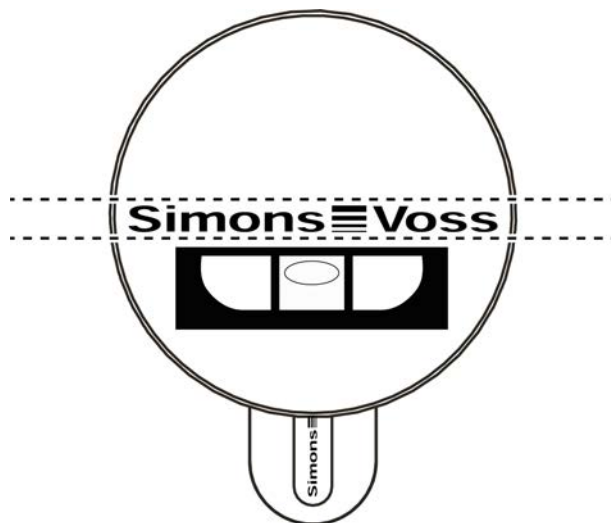
1. Raak de contacten van de nieuwe batterijen niet met de handen aan.
2. Gebruik schone, vetvrije handschoenen.

Behoud van de status tijdens het vervangen van de batterij

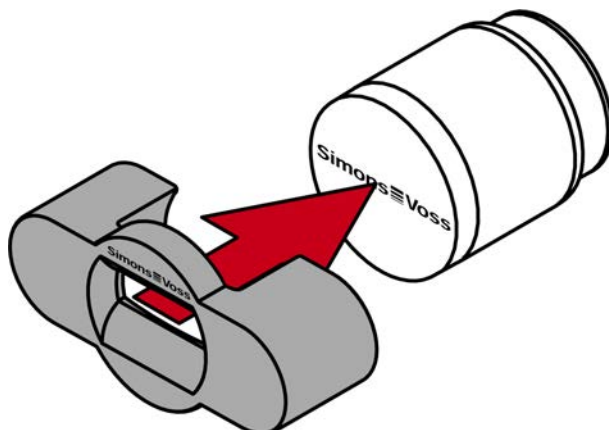
De Digital Cylinder AX kan zonder voeding niet vrijschakelen of uitkoppelen. Terwijl de batterijen gedemonteerd zijn, behoudt de Digital Cylinder AX dan ook zijn actuele status en de bewaarde data (programmering en opgeslagen protocollen).

- ✓ Speciaal gereedschap beschikbaar.

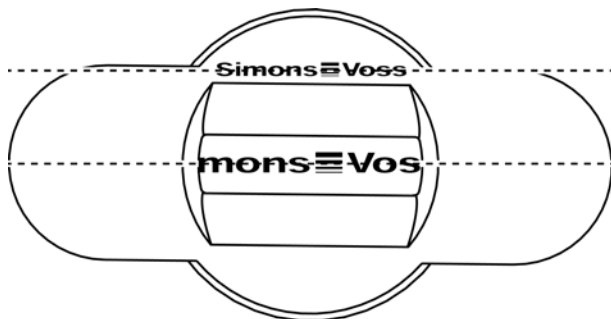
1. Richt de knop horizontaal uit.



2. Plaats het speciale gereedschap.



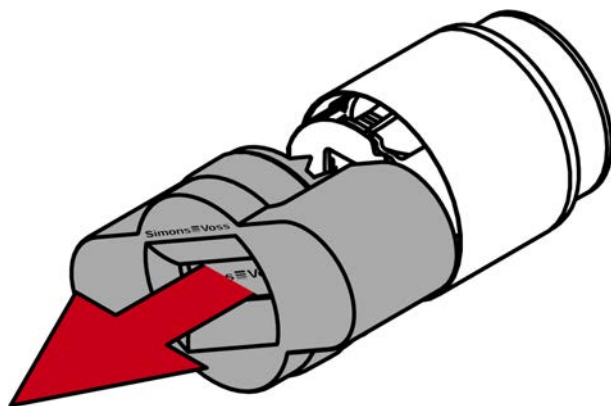
3. Zet het speciale gereedschap dusdanig op de knop dat het logo parallel is met de inkeping.



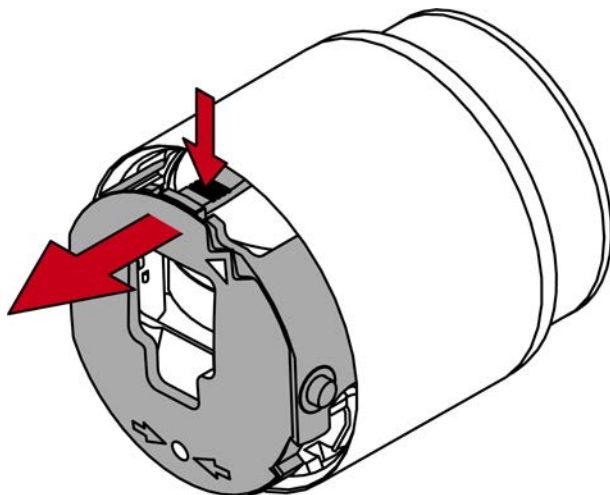
4. Houd het speciale gereedschap en het knopkapje tegelijkertijd vast en draai ze allebei eerst 1-2° rechtsom en vervolgens linksom weg.



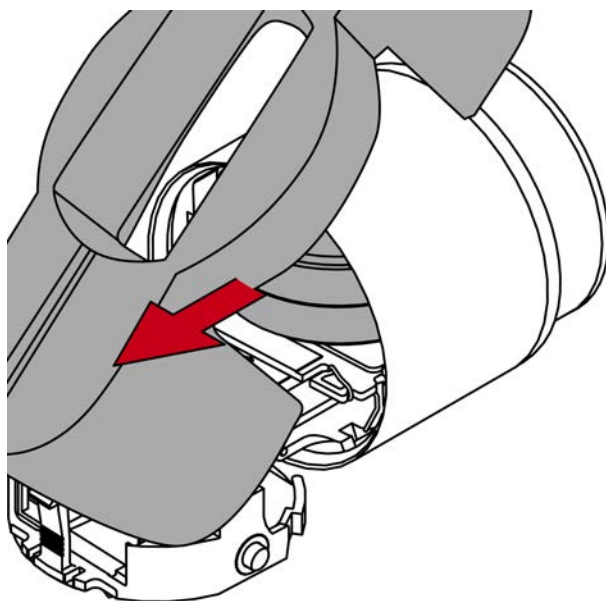
5. Neem het gereedschap en de kap weg.



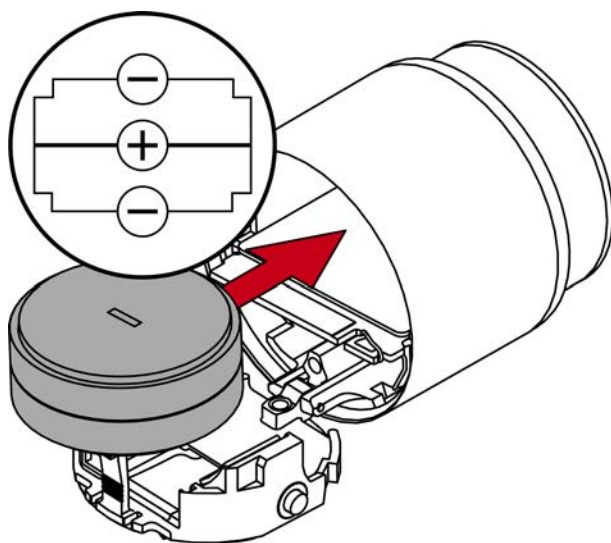
6. Duw de sluitpen naar binnen en maak de afdekking van het batterijvak open.



7. Verwijder de batterijen met het speciale magnetische gereedschap.

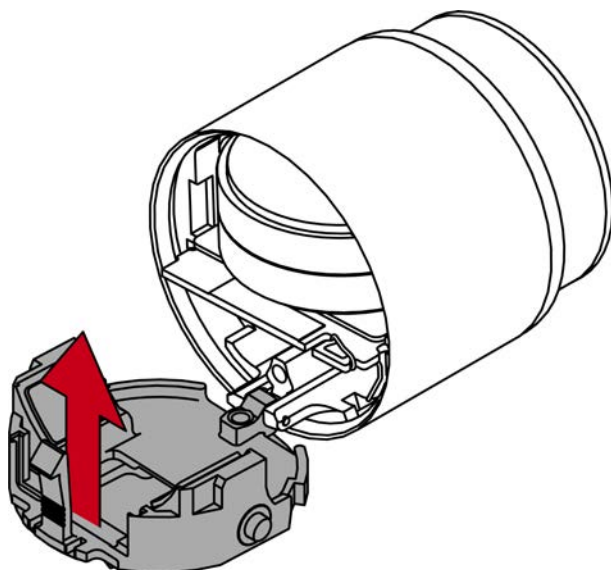


8. Plaats de nieuwe batterijen (Positieve pool in het midden).



9. Sluit de afdekking van het batterijvak.

→ De cilinder geeft door drie keer rood te knippen en te piepen aan dat het vervangen geslaagd is.

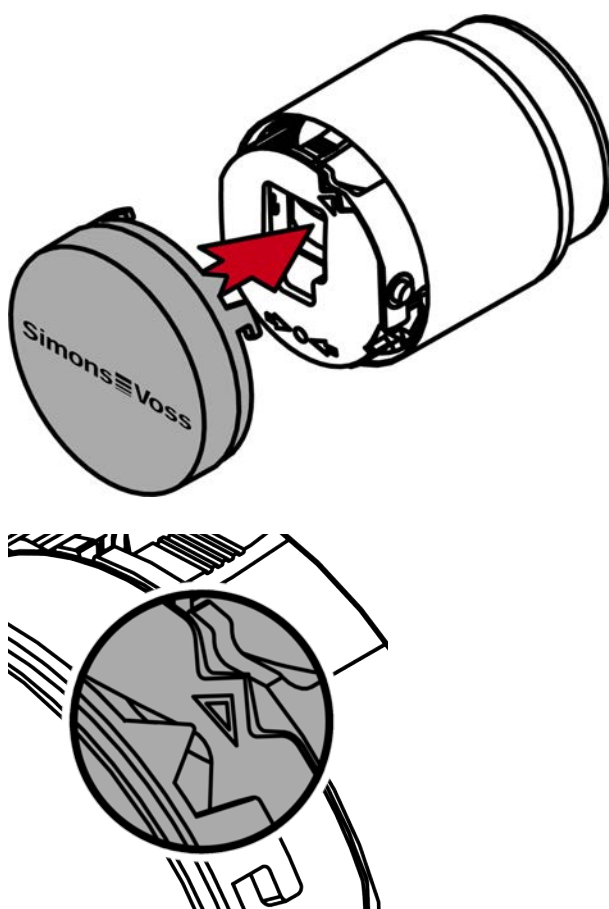


10. Breng het kapje aan.

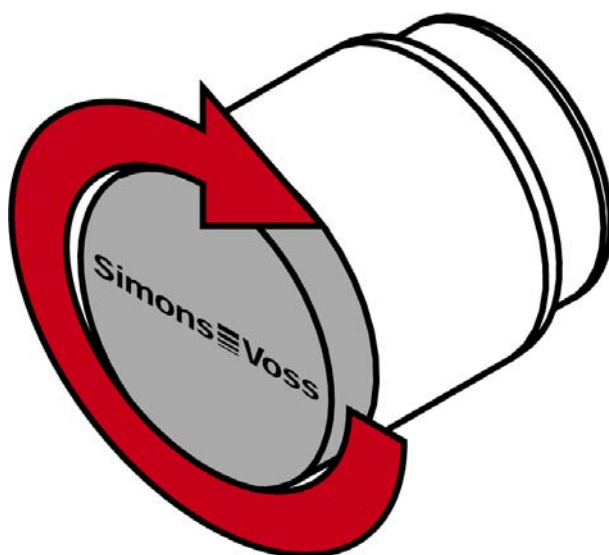


OPMERKING

Richt het knopkapje en de knop met behulp van de driehoek uit zoals hier grafisch weergegeven is.



11. Draai het kapje rechtsom.



↳ Het kapje klikt hoorbaar vast.

12. Voer een functietest uit.

↳ De batterijen zijn vervangen.

7. Signalering

Signalering	Betekenis
2× kort voor het op scherp zetten (groen)	Identificatiemedium geaccepteerd, normale activering
1× kort (rood)	Identificatiemedium niet bevoegd
1× kort, 1× lang (groen)	FlipFlop-modus: Geactiveerd
1× lang, 1× kort (groen)	FlipFlop-modus: Inactief
3× kort na batterijvervanging (rood)	Batterijvervanging geslaagd
8× kort voor het op scherp zetten (rood)	Batterij-alarmniveau 1
16× kort voor het op scherp zetten (rood)	Batterij-alarmniveau 2

8. Technische gegevens

Afmetingen (b×h×d)	Basislichaam zonder knop/beugel: 70×51×25 mm (beugel van 8 mm) resp. 72,5×60×25 mm (beugel van 11 mm)
Afmetingen knop (Ø×L)	Ø 32 mm × 39,5 mm (elektronisch)
Doorsnede beugel	8 mm / 11 mm
Binnenhoogte beugel	Voor beugels van 8 mm: 25/60 mm of voor beugels van 11 mm: 50 mm
Materiaal	Lichaam/beugel: RVS, actieve knop: RVS ringkap, passieve/hybride knop: Kunststof kap
Kleuren	Gepolijst rvs
Knopkapjes voor leesknop	Kunststof kapje (passief/hybride), metalen ringkapje (actief), massief metalen kapje (actief)
Certificaten	Klasse 3 (8 mm) resp. klasse 4 (11 mm) conform EN 12320
Beschermingsklasse	IP67
Temperatuurbereik (in bedrijf)	-25 °C tot +65 °C (volgens DIN EN 15684)
Soort batterij	2x CR2450 3V (lithium)
Toegelaten batterij merken	Murata, Panasonic, Varta
Gebruiksduur batterij	Max. 12 jaar stand-by of 100.000 activeringen (met batterijknop: tot 300.000 activeringen)
Signalering	Akoestisch (zoemer) en/of visueel (LED – groen/rood)
Netwerkbaarheid	Ja (geïntegreerde LockNode bestelbaar en achteraf uit te breiden - niet goedgekeurd door VdS)
Uitleesprocedures (3060)	Actief (25 kHz), passief (MIFARE® Classic en DESFire, hybride (actief en passief), Bluetooth Low Energy (met alleen VdS actief en MIFARE DESFire goedgekeurd, met machtingingsgroep D geen MIFARE Classic en geen PinCode-toetsenbord)

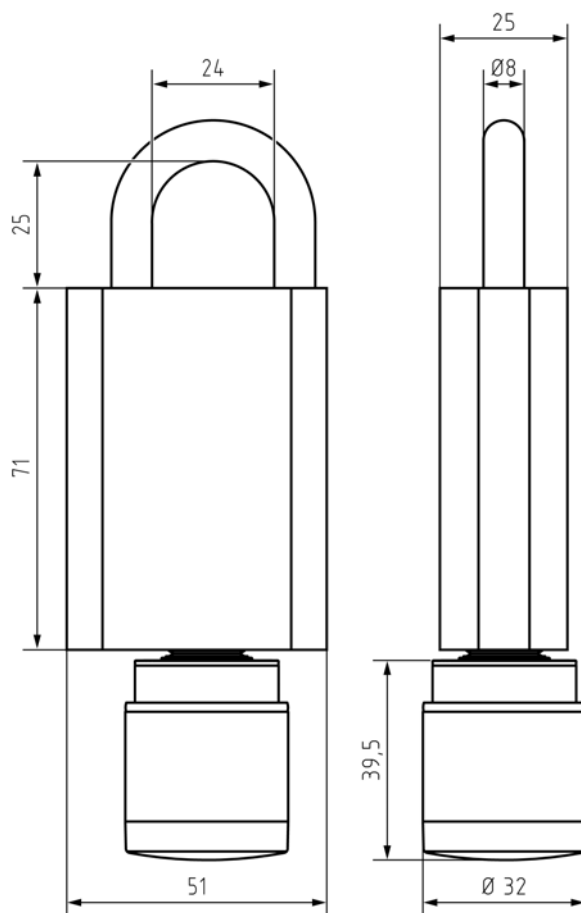
Netwerktypes	Online, virtueel netwerk en offline (te combineren)
Openingsmodi	Impuls, flipflop
Opslagbare toegangen (3060)	3.000
Tijdzonegroepen	100+1 (G2)
Aantal identificatiemediën dat per slot kan worden beheerd	64.000
Aantal te beheren sloten per identificatiemedium	304.000 per transponder
Opwaardeerbaarheid	Firmware-upgrade mogelijk via BLE

Radio-emissies

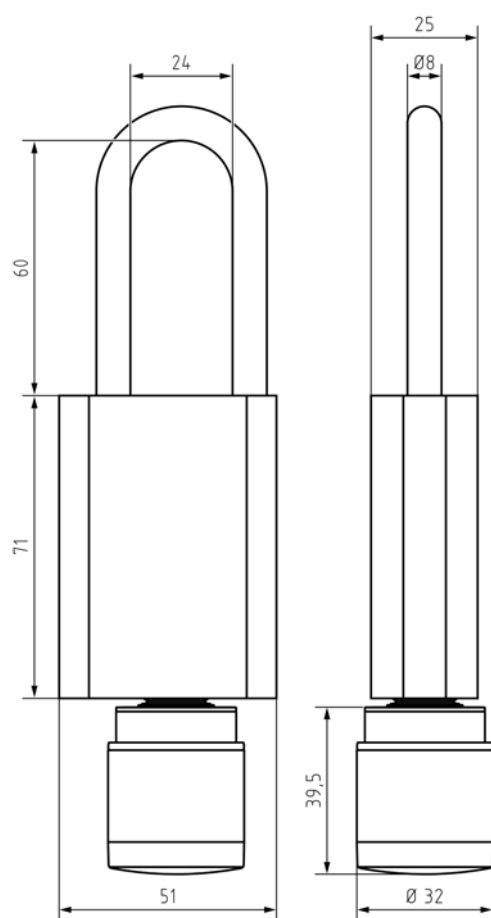
15,25 kHz – 72,03 kHz	10 dB μ A/m (3 m afstand)
13,560006 MHz – 13,560780 MHz	1,04 dB μ A/m (3 m afstand)
868,000 MHz - 868,600 MHz / 869,700 MHz - 870,000 MHz Alleen voor artikelnummers: SV-Z5.PL.*LN*	<25 mW ERP
2402 MHz – 2480 MHz	2,5 mW

8.1 Schaal tekeningen

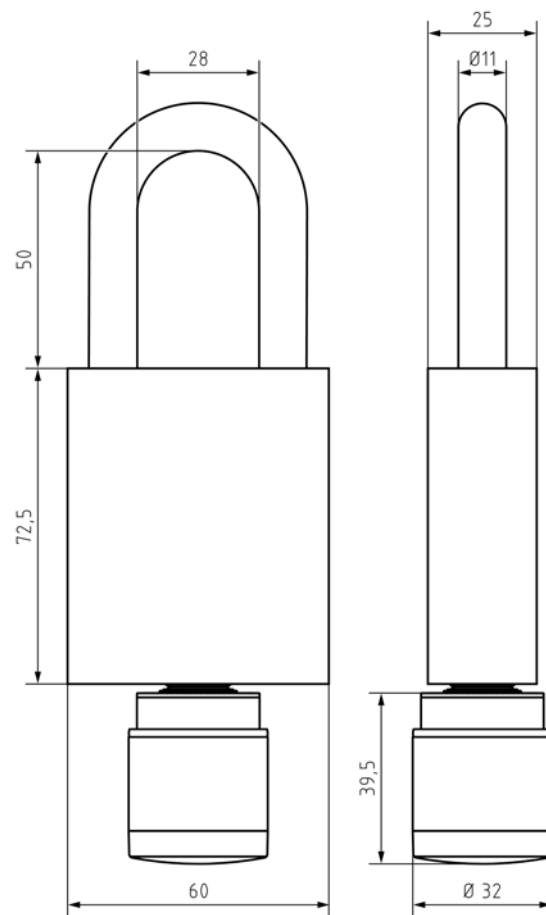
8 mm beugel, 25 mm binnenhoogte beugel



8 mm beugel, 60 mm binnenhoogte beugel



8 mm beugel, 50 mm binnenhoogte beugel



9. Verklaring van overeenstemming

Het bedrijf SimonsVoss Technologies GmbH verklaart dat de artikelen (SV-Z5.PL.*LN*, SV-Z5.PL.*) voldoen aan de volgende richtlijnen:

- 2014/53/EU -RED-
of voor de UK: UK wettelijk 2017 Nr. 1206 -Radioapparatuur-
- 2011/65/EU -RoHS-
of voor de UK: UK wettelijk 2012 Nr. 3032 -RoHS-



De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.simons-voss.com/nl/certificaten.html.

De volledige tekst van de UK-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.simons-voss.com/nl/certificaten.html.

10. Hulp en verdere informatie

Informatiemateriaal/documenten

Gedetailleerde informatie over het gebruik en de configuratie, alsook overige documentatie vindt u op de homepage:

<https://www.simons-voss.com/nl/documenten.html>

Conformiteitsverklaringen

Conformiteitsverklaringen en andere certificaten vindt u op de homepage:

<https://www.simons-voss.com/nl/certificaten.html>

Informatie over verwijdering

- Voer het apparaat (SV-Z5.PL.*LN*, SV-Z5.PL.*) niet af als huishoudelijk afval, maar overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/EU bij een gemeentelijke inzamelpunt voor speciaal elektrotechnisch afval.
- Zorg voor recycling van defecte of gebruikte batterijen volgens de Europese Richtlijn 2006/66/EG.
- Neem de plaatselijke bepalingen in acht voor de gescheiden afvoer van batterijen.
- Voer de verpakking af naar een instantie voor milieuvriendelijke recycling.



Technische Support

Onze technische ondersteuning zal u graag helpen (vaste lijn, kosten afhankelijk van provider):

+49 (0) 89 / 99 228 333

E-mail

Schrijft u ons liever een e-mail?

support-simonsvoss@allegion.com

FAQ

Informatie en hulp vindt u op de homepage in het menupunt FAQ:

<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>

Adres

SimonsVoss Technologies GmbH
Feringastr. 4
85774 Unterföhring
Duitsland



Typisch SimonsVoss

SimonsVoss, de pionier op het gebied van radiografisch geregelde, draadloze sluittechniek biedt systeemoplossingen met een breed productgamma voor de vakgebieden SOHO, kleine en grote bedrijven en publieke instellingen. SimonsVoss-sluitsystemen combineren intelligente functionaliteit, hoge kwaliteit en bekroond design Made in Germany.

Als innovatieve systeemaanbieder hecht SimonsVoss grote waarde aan schaalbare systemen, hoge beveiliging, betrouwbare componenten, sterke software en eenvoudige bediening. Hierdoor wordt SimonsVoss

beschouwd als een technologisch marktleider op het gebied van digitale sluitsystemen.

Moed voor vernieuwing, duurzaam denken en handelen, evenals een hoge waardering voor medewerkers en partners zijn het fundament van onze economische successen.

SimonsVoss is een onderneming van de ALLEGION Group – een internationaal opererend netwerk op het gebied van beveiliging. Allegion is in ongeveer 130 landen over de hele wereld actief (www.allegion.com).

Made in Germany

SimonsVoss neemt het predikaat “Made in Germany” bijzonder serieus. Alle producten worden uitsluitend ontwikkeld en geproduceerd in Duitsland.

© 2024, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring

Alle rechten voorbehouden. Teksten, illustraties en grafische elementen vallen onder het auteursrecht.

De inhoud van dit document mag niet gekopieerd, verspreid of gewijzigd worden. Meer informatie over dit product vindt u op de website van SimonsVoss. Technische wijzigingen voorbehouden.

SimonsVoss en MobileKey zijn geregistreerde merken van SimonsVoss Technologies GmbH.

SimonsVoss
technologies

Made in Germany

A BRAND OF

